

מדינת ישראל - משרד הבריאות

ועדת מכרזים מרכזית לשרותים וטובין

בקשה: 22392 מימוש אופציה מס' 3 מכרז מס' 85/2022 - סל תרגום סימולטני ותרגום עוקב

נושא לדיון: 43,781 מימוש אופציה סלים תרגום סימולטני ותרגום עוקב

בישיבה שהתקיימה בתאריך: 15.12.25

החלטת ועדה

בתאריך 8.06.2022 פרסם משרד הבריאות במכרז פומבי דו שלבי מס' 85/2022 לקבלת שירותי תרגום עוקב, תרגום סימולטני, תרגום טקסטים ותמלול עבור משרד הבריאות.

בתאריך 28.12.22 בחרה הוועדה זוכים.

בתאריך 16.7.23 החליטה ועדת המכרזים לבטל את סל התמלול.

בתאריך 10.1.2024 אישרה וועדת המכרזים, בהתאם לתקנה 3ג, מימוש אופציה מס' 1 עבור הסלים הבאים כמפורט:

סל תרגום סימולטני – אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ

סל תרגום עוקב – אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, פרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כ"א)

היקף ההתקשרות: סל תרגום עוקב – 300,000 ₪, סל תרגום סימולטני – 200,000 ₪.

תקופת התקשרות: 30.1.24 – 29.1.25.

יצוין כי בכל הנוגע לסל תרגום טקסטים במכרז, אשר שירות זה ניתן ע"י אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, ופרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כ"א), לאור העובדה כי קיים שירות תרגומים במכרז מרכזי דיגיטק, ושירות זה כיום לא נותן מענה לצרכי המשרד, אישרה ועדת הפטור בחשכ"ל לועדת המכרזים לאשר את הארכת התקשרות בסל זה. לאור האמור אישרה הוועדה, בתאריך 24.7.2024 את ההתקשרות עם החברות אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, פרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כל אחת).

היקף ההתקשרות 1,800,000 ₪ כולל מע"מ בחלוקה שווה בין החברות, בתנאי ההתקשרות המקוריים.

תקופת ההתקשרות: 1.8.24 – 31.7.25 או עד מענה מותאם במסגרת המכרז המרכזי, המוקדם מבין השניים.

עד לתאריך 31.07.2025, בהיקף של 1,800,000 ₪.

בתאריך 16.1.25, אישרה וועדת המכרזים, בהתאם לתקנה 3ג, מימוש אופציה מס' 2 עבור הסלים הבאים כמפורט:

סל תרגום סימולטני – אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ

סל תרגום עוקב – אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, פרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כ"א)

היקף ההתקשרות: סל תרגום עוקב – 300,000 ₪, סל תרגום סימולטני – 200,000 ₪.

תקופת התקשרות: 30.1.25 – 29.1.26.

בתאריך 5.5.25, אישרה וועדת הפטור בחשכ"ל את ההתקשרות עם החברות אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, פרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כל אחת), בסל תרגום טקסטים.

היקף ההתקשרות 1,800,000 ₪ כולל מע"מ בחלוקה שווה בין החברות, בתנאי ההתקשרות המקוריים.

תקופת ההתקשרות: 1.8.25 – 31.7.26 או עד מענה מותאם במסגרת המכרז המרכזי, המוקדם מבין השניים.

עד לתאריך 31.07.2025, בהיקף של 1,800,000 ₪.

כעת מבוקש לממש אופציה שלישית בהתקשרות עבור הסלים: תרגום סימולטני, ותרגום עוקב.

החלטה

לאור האמור, מאשרת הוועדה מימוש אופציה עבור הסלים הבאים כמפורט: סל תרגום סימולטני – אולטקסט שירותי

משרד מתקדמים בע"מ

סל תרגום עוקב – אולטקסט שירותי משרד מתקדמים בע"מ, פרוטוקול שירותי משרד (1993) בע"מ (50% כ"א)

החלטה זו בהתאם לתקנה 3ג לתקנות חובת המכרזים.

היקף ההתקשרות:

סל תרגום עוקב – 300,000 ₪.

סל תרגום סימולטני – 200,000 ₪.

סכומים אלו מהווים מסגרת תקציבית להתקשרות. על היחידות בטרם פתיחת ההזמנה לדאוג לאישור אג"ת בהתאם לגובה ההזמנה המבוקשת על ידם.

תקופת התקשרות: 29.1.27 – 30.1.26.

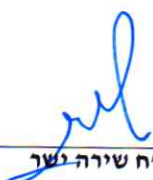
פרוטוקול זה אינו מהווה אישור לביצוע ההתקשרות בפועל, וההתקשרות מותנית, בנוסף לפרוטוקול, בהזמנה חתומה ע"י מורשה חתימה כדין.

ח.פ:

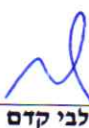
פרוטוקול שרותי משרד 1993 בע"מ - 511762395

אולטקסט שרותי משרד מתקדמים בע"מ - 514503713

חתימות:



רו"ח שירה ישר



עו"ד סילבי קדם



שניר לוי, מ"מ יו"ר